

**MODELO**  
*MODELE*  
**SERIES**

**VF**



**INSTRUCCIONES PARA EL MANEJO Y CONSERVACION**  
*INSTRUCTION FOR THE OPERATION, USE AND MAINTENANCE*  
**MANUEL D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION**

**LISTA DE DESPIECE - SPARE PARTS CATALOGUE - CATALOGUE PIECES**

Ud. ha adquirido un Rotocultivador **AGRATOR** y por tanto ha sabido elegir una marca de calidad y prestigio, más NO OLVIDE que el buen funcionamiento y vitalidad ESTAN EN SUS MANOS.

**¡UN BUEN TRATO  
ASEGURA UN ÉXITO!**

**¡AGRICULTOR....!**

Para un buen funcionamiento y rendimiento de su rotocultivador, emplee siempre....

**AZADAS Y RECAMBIOS ORIGINALES  
¡AGRATOR!**

*You have just acquired an **AGRATOR** rotocultivator and therefore know how to select a make of both quality and prestige. Always remember that the smooth running and long service life of the machine **ARE IN YOUR HANDS.***

**¡PROPER HANDLING  
ASSURES SUCCESS!**

**FARMERS.....**

*For the best results and smoothest operation of your rotocultivator always use...*

**ORIGINAL REPLACEMENT PARTS AND BLADES  
¡AGRATOR!**

U heeft een rotorcultivator van **AGRATOR** aangeschaft en heeft daarmee een keuze gemaakt voor een kwaliteitsmerk met prestige. Vergeet nooit dat een goed functioneren en een lange levensduur **VAN U AFHANGT.**

**EEN GOEDE BEHANDELING  
VERZEKERT SUCCES!**

**LANDBOUWER....!**

Voor een goed rendement en functioneren van uw rotorcultivator, gebruik steeds....

**ORGINELE HAKBLADEN EN ONDERDELEN  
AGRATOR!**

**MAQUINARIA AGRICOLA AGRATOR SA**

Se complace en testimoniarle su agradecimiento  
Takes pleasure in expressing its gratitude  
Dankt U hartelijk

- Inspect the Rotocultivator for damage.
- Check that all bolts, nuts and fasteners are tight.
- Carry out lubrication and maintenance as detailed in this publication.
- Disengage the pto, drive when transporting the Rotocultivator.

#### **Always**

- Wear substantial or safety footwear.
- Avoid loose clothing which may be moving parts.
- Remove the tractor ignition key, before handling or repairing the machine.
- Wear gloves when handling wprn implements or parts with sharp edges.
- Ensure the Rotocultivator is not operated by children or untrained persons.
- Use the Rotocultivator only for the purpose for which it was designed, tested and in accordance with the instructions contained in this publication.
- Interpret "left" or "right" as left or right hand of the operator when sitting on the tractor seat and facing forward.

#### **NEVER**

- Touch any moving part of the Rotocultivator or parts which be hot from operation.
- Check oil level whilst the Rotocultivator is running.
- Carry out adjustments or repairs to a mounted Rotocultivator unless the tractor engine is stopped and the Rotocultivator firmly supported or lowered to the ground.
- Leave the tractor seat unless the Rotocultivator is lowered the PTO drive disengaged, the gear shift in neutral, the brake applied, the engine stopped and the ignition key removed.
- Climb onto the machine when it is in operation.

#### **PTO drive shaft guards**

AGRATOR PRODUCTS are supplied with non-rotating PTO Drive Shaft guards which must be correctly fitted and well maintained.

BEFORE AND AFTER each use PTO driven implements should be examined to ensure the Drive shaft rotates freely in the gurads, the guards are undamaged, securely fitted, correctly seated on the shaft grooves and the restraining chains attached to the tractor and implement. Should the guards be broken damaged or badly fitted the implement must no be used until damaged parts have been replaced and/or bad fitting corrected.

Always ensure the guard tubes do not separate at the PTO drive shaft's longest working or transport kenght, or jam at it's shortest.  
Avoid damage to guards when the PTO drive shaft is being connected or disconnected from the tractor by resting it on a support.

When replacing worn or damaged sections of the guard, use special tools available from the makers.

Salways follow the fitting, lubrication and maintenance instructions supplied by the makers of the PTO drive shaft guard.



**UNLESS CORRECTLY GUARDED PTO DRIVE SHAFTS CAN-KILL**

**Serial number**

The serial and model number is stamped on the identification plate attached to your Rotocultivator. For future reference record the number below. ALWAYS quote them ordering spare parts.

**MODEL.....**

**SERIAL NO.....**

**DATE PURCHASED.....**

**AGRATOR ROTOCULTIVATORS ARE SUPPLIED WHITOUT VALVOLINE.**

**BEFORE PLACING IN OPERATION, PUT VALVOLINE SAE 90 IN THE AGRATOR ROTOCULTIVADOR GEAR BOX AND LATERAL TRANSMISSION.**

**DO NOT FORGET IT!...**

## **I - COPLING MACHINE TO TRACTOR**

### **GENERAL RULES FOR EVERY MODEL**

- 1.º Check the coupling pin sizes with the corresponding sockets in the hydraulic arms.
- 2.º Slowly position the tractor in front of the machine, then mount the elevating arms to the couplin pins, fixing them in position with suitable cotter keys so that they wil not come loose.
- 3.º The central arm of the tractor or third point is mounted on the third point brace in place with the pin provided on the tracto.
- 4.º When the previous operation is completed, tighten the draw or stabilizing bars or tightening spindles equipped on the tractor, in order to prevent wobbling of the machine.
- 5.º To check the position of the drive shaft slowly elevate the hidraulic lift, first disengaging the machine by depressing the tractor's clutch or holding back the engaging lever (described below). To have a separation from 3 to 5 cm., is recommended for the good life of the drive shaft, when the AGRATOR is in a workin position.  
If the required position is not reached, it should be corrected by adjusting the third point spindle and repositioning the coupling pins in the necessary position.
- 6.º If perfect coupling is not achieved after performing the previous operation, the bars on the tractor should be lengthened. NEVER SHORTEN THE SHAFT as will invalidate the guarantee.
- 7.º Machine should not be lifted when it turns at more than 25 cm. from the ground to the rotor axle. The drive shaft could be broken down with a high lifting.
- 8.º Any machine is guaranteed to couple to tractors with higher H.P. than the one shown on each model.
- 9.º The correct position of the machine in the tractor is achieved when the drive shaft is align in horizontal position, having from 5 cms., separation from male to female shaft and being the lateral transmission housing, saw it by this side, lightly, sloped forward. These details are taken on machine working at middle depth.
- 10.º Check very often every bolt that AGRATOR rotocultivator is provided with, specially those that fixed blades.  
During the first hour of working, tighten carefully every bolt that blades are fixed with.  
These type of revisions should be done very often in stony soils.

## **II - PLACING IN OPERATION**

### **VF MODEL**

- 11.º Special care should be taken on placing in operation the rotor axle of the VF rotocultivators with single speed gearbox and wihtout gearshift lever, as on engaging the tractor power-take-of, the machine axle rotor starts to turn, as explained in point 6º.

### **III - WORKING OPERATION**

- 1.º Putting in gear the tractor and having placed the rotocultivator at ground level, let it descend slowly into the ground by its own force, until the skids had been touched the ground.
- 2.º Depth regulation.— It is achieved by:  
Regulating the height of the lateral skids, both at the same height in the slides provided for such purpose.
- 3.º Quality of the turned up soil.— According to the cultivation to be done, it is necessary to have more or less coarseness in the soil being worked. This granulometry is regulated by placing the adjustable hood or cover in the various allowed positions and with the speed of the rotor revolution as well as choosing the tractor running speeds.  
When grounds are under a high degree of humidity, we recommend to work with the adjustable hood or cover in a higher position.
- 4.º We recommend to work always with the drive-shaft shield.  
Being revised the machine, stop the engine of the tractor. Do not allow anybody to approach to the machine when you are checking its operation.  
**AVOID ANY OVERSIGHT, IT MIGHT CAUSE YOU AN ACCIDENT...**

### **IV - GREASING**

- a) It is necessary to grease daily all points of the transmission —drive shaft— according to the decals posted on the machine (yellow labels). A cup grease should be used and applied with a PUMP or PISTOL. The square shank of the shaft should also be greased to assure easy slippage with the female part of the shaft.
- b) The central unit or drive box should be filled with VALVOLINE SAE 90. It is done by loosening the threaded plug.
- c) The side gear drive, located on the left side, are provided with two threaded plugs, one in the upper and the other in the lower part. Remove both plugs and fill through the upper opening with VALVOLINE SAE 90, until the oil begins to run out the lower hole (Approximate capacity: two liters).

**NEVER FILL TO THE TOP!**

**NEVER FILL WITH USED OIL OR OIL RECOVERED FROM MOTORS OR OTHER MACHINES!**

**Fill only with clean Valvoline SAE 90. The operation parts of your rotocultivator require the same care as your tractor...!**

**ALL DIRT, DUST, SAND and other foreign material should be kept out of the driving units (chain, gears, gearbox, etc.). Hands and oil fill opening should be carefully cleaned before proceeding with these operations.**

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**



**SOYEZ ALERTÉ PAR CE SIGNAL:** Rappelez-vous que la négligence peut causer des accidents.

### **Avant la mise en route**

- Avant tout, pour vous servir correctement de votre appareil, lisez complètement ce manuel d'instructions et soyez sûr de bien l'avoir assimilé.
- Au besoin, consulter le manuel d'instruction de votre tracteur afin, d'étudier toutes les consignes de sécurité et d'adaptation de matériel.
- S'assurer que le Rotocultivator repose sur un terrain suffisamment stable. S'assurer que toutes les protections, dispositifs de sécurité soient bien en place. Faire attention qu'il n'y ait aucune personne, aucun obstacle qui puisse provoquer un danger quelconque.
- S'assurer que la PTO du tracteur soit débrayée avant de démarrer le moteur.

### **Pendant l'utilisation**

- Dans un terrain accidenté (dénivellation importante) ou dans des virages assez accentués, réduire la vitesse d'avancement.
- Être conscient des obstacles cachés (pierres par exemple) qui pourraient endommager le Rotocultivateur.
- Si le terrain est très en pente, travailler dans le sens de la pente, afin d'éviter tout risque de retournement du tracteur.
- Toujours relever l'appareil avant d'arrêter la prise de force du tracteur.

### **Après l'utilisation**

- Vérifier le bon état de l'appareil.
- Procéder aux-phases de graissage et d'entretien suivant les indications mentionnées dans ce manuel.
- Débrayer la PTO tracteur pendant le transport de l'appareil.

## Toujours

- Porter des chaussures de sécurité.
- Eviter de porter des vêtements trop amples auprès d'organes en mouvement.
- Avant de manipuler ou de réparer la machine, ôter la clé de contact du tracteur.
- Porter des gants pour manipuler des pièces coupantes (lames par exemple).
- Ne jamais laisser des personnes non averties ou des enfants se servir de l'appareil ou s'en approcher.
- Utiliser le Rotocultivateur uniquement suivant les instructions données dans ce manuel.
- Interprétation de "droite" ou de "gauche": considérer la main droite ou gauche d'un observateur assis sur le siège du tracteur dans le sens d'avancement de celui-ci.

## NE JAMAIS

- Toucher ou prendre une pièce que a été en mouvement au risque de se brûler.
- Verifier les niveaux d'huile en cours de fonctionnement.
- Faire de réglage et de réparation sans que le moteur du tracteur soit arrêté et appareil posé sur le sol.
- Monter sur le Rotocultivator lorsq'elle est en marche.
- Quitter le tracteur sans que:
  - le Rotocultivateur repose sur le sol
  - la PTO soit débrayée
  - la boîte de vitessé ou point mort
  - les freins serrés
  - le moteur arrêté et la clé de contact enlevée

## Protections des transmissions à cardan

Tous les appareils AGRATOR sont équipés de protections de transmission à cardan immobilisés en rotation, doivent être montés correctement et demeurer toujours en parfait état.

AVANT et APRES chaque utilisation de l'appareil, s'assurer que, la transmission à cardan tourne librement à l'intérieur du protecteur.

Le protecteur soit bien ajusté, en bon état, et emboîté correctement sur les gorges de chaque fourche du cardan.

Les chaînes de sécurité du protecteur soient bien attachées d'une part côté tracteur, et d'autre part côté machine afin d'éviter la rotation de celui-ci.

Les parties coulissantes de la transmission à cardan soient engagées sur une longeur correcte pour ne pas ni venir en butée, ni se séparer pendant le travail ou le transport.

Ne pas laisser tomber la transmission à cardan, ce qui endommagerait sérieusement le protecteur. De même, prendre des précautions lors de la connection ou de la déconnection de

la transmission. Beiller à la propreté des éléments coulissants du protecteur et au bon fonctionnement du chemin de roulement des bois. Graisse si nécessaire.  
Pour remplacer les éléments usées ou endommagés, utiliser les outils spéciaux recommandés par le constructeur.  
Pour l'entretien, respecter les consignes d'entretien et d'utilisation.



**UNE TRANSMISSION A CARDAN SANS PROTECTION PEUT ÊTRE LA CAUSE D'UN ACCIDENT MORTEL**

**Numéro de série**

Le type et le numéro de série de l'appareil sur la plaque d'immatriculation fixée à l'avant gauche du châssis. Pour tout commande de pièces de rechange, préciser toujours ces références:

**TYPE DE L'APPAREIL.....**  
**N° DE SERIE.....**  
**DATE D'ACHAT.....**

# INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

## ATTELAGE SUR SOL PLAT

- a) Vérifier que les rotules des bras de l'élévateur hydraulique de votre tracteur correspondent bien, en diamètre, aux axes d'attelage de votre Agrator et fixezles en les bloquant au moyen de clavettes.
- b) Centrez la transmission à cardans au moyen des stabilisateurs dont est pourvu votre tracteur. Rigidifiez au maximum ceux-ci, afin d'éviter tout débattement de l'outil, soit pendant le transport, soit pendant le travail.

## TRANSMISSION A CARDAN

- a) Une fois le cardan fixé à la prise de force de votre tracteur, vérifiez que les poussoirs de verrouillage ont bien occupé leurs cannelures respectives et sont fermés.
- b) Vérifiez en levant lentement votre Agrator que la transmission ne présente pas d'angle trop important et qu'il peut être actionné à la main, sans à coup.

## NIVEAUX D'HUIILE ET GRAISSAGE

Avant de commencer tout travail, vérifiez les niveaux:

- a) Du Boîtier.
- b) Cu carter lateral de pignons... son corrects.
  - BOITIER, afin de vous permettre ce contrôle, dévisser et enlever l'écrou placé sur le côté droit du carter (machine vue arrière). L'huile doit couler par cet orifice. Dans le cas contraire, compléter avec des huiles SAE 90 ou 140 HP.
  - CARTER LATERAL DE PIGNONS  
Deserrer et enlever l'écrou placé côté arrière du dit carter, sous le bouchon de remplissage. Même contrôle que pour le niveau du boîtier. Faire le complément, si besoin, avec de l'huile SAE 90. Que les points nécessitant un graissage journalier et désignés par des décalcomanies portées para votre Agrator (voir chapitre entretien) ont été préalablement graissés, sinon... procéder à leur lubrification par graissage à pression.

## REVISION DES LAMES

Contrôlez que les écrous des boulons de fixation des lames aux assiettes des rotors sont bien bloqués.

- Un écrou desserré équivaut à la partie ou casse d'une lame.
- Un contrôle périodique de l'ensemble des boulons et des écrous répartis sur l'ensemble de votre Agrator et le remplacement des defectueux vous assurera d'une excellente surveillance générale des différentes parties de l'appareil éliminant ainsi de nombreux contre-temps.

VIDANGEZ LES CARTERS BOITE ET TRANSMISSION LATÉRALE TOUTES LES 400 HEURES DE TRAVAIL,  
RINCEZ ET REFAITES LES NIVEAUX AVEC DES HUILES SAE 90 ou HP 140.

## PROFONDEUR DE TRAVAIL

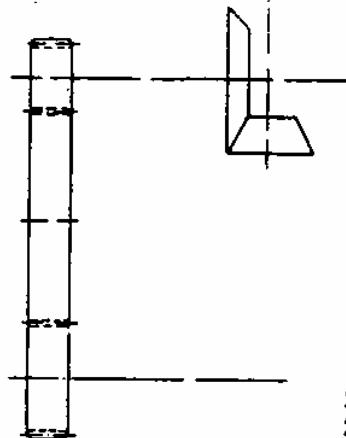
Votre appareil est équipé de deux patins:

Des crémaillères de réglage sont prévues pour, soit monter les patins, soit les descendre, suivant la profondeur du travail à effectuer.

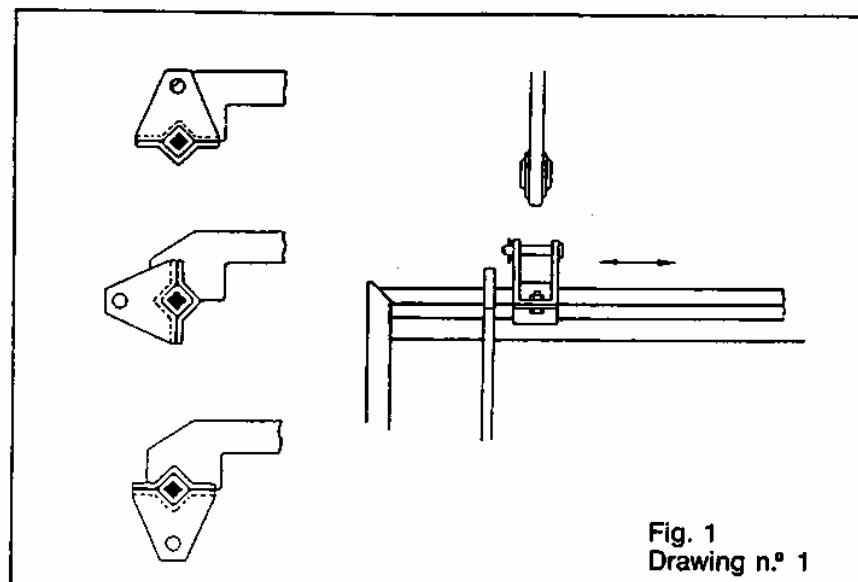
Sur sol, plat, régler uniformément la hauteur des deux patins au moyen des crémaillères dont nous parlons plus haut, de façon à ce que l'outil posé au sol, le rotor se trouve en parfait parallélisme avec celui-ci.

**Velocidad de giro del eje rotor**  
**Rotation speed of the rotor axle**  
**Vitesse de rotation de l'axe rotor**

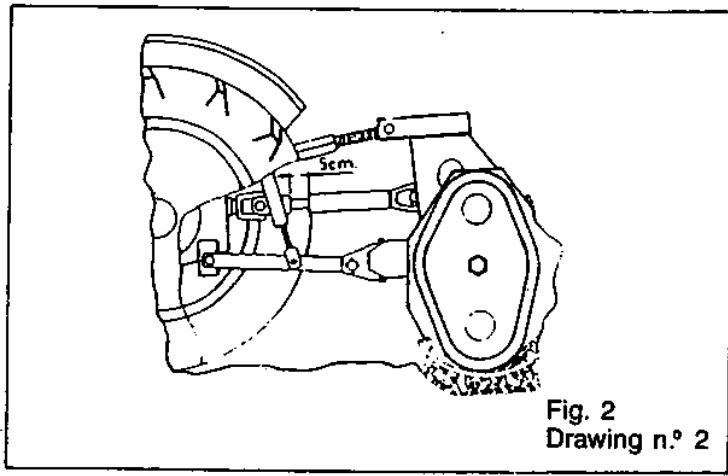
P.T.O. 540 R.P.M.



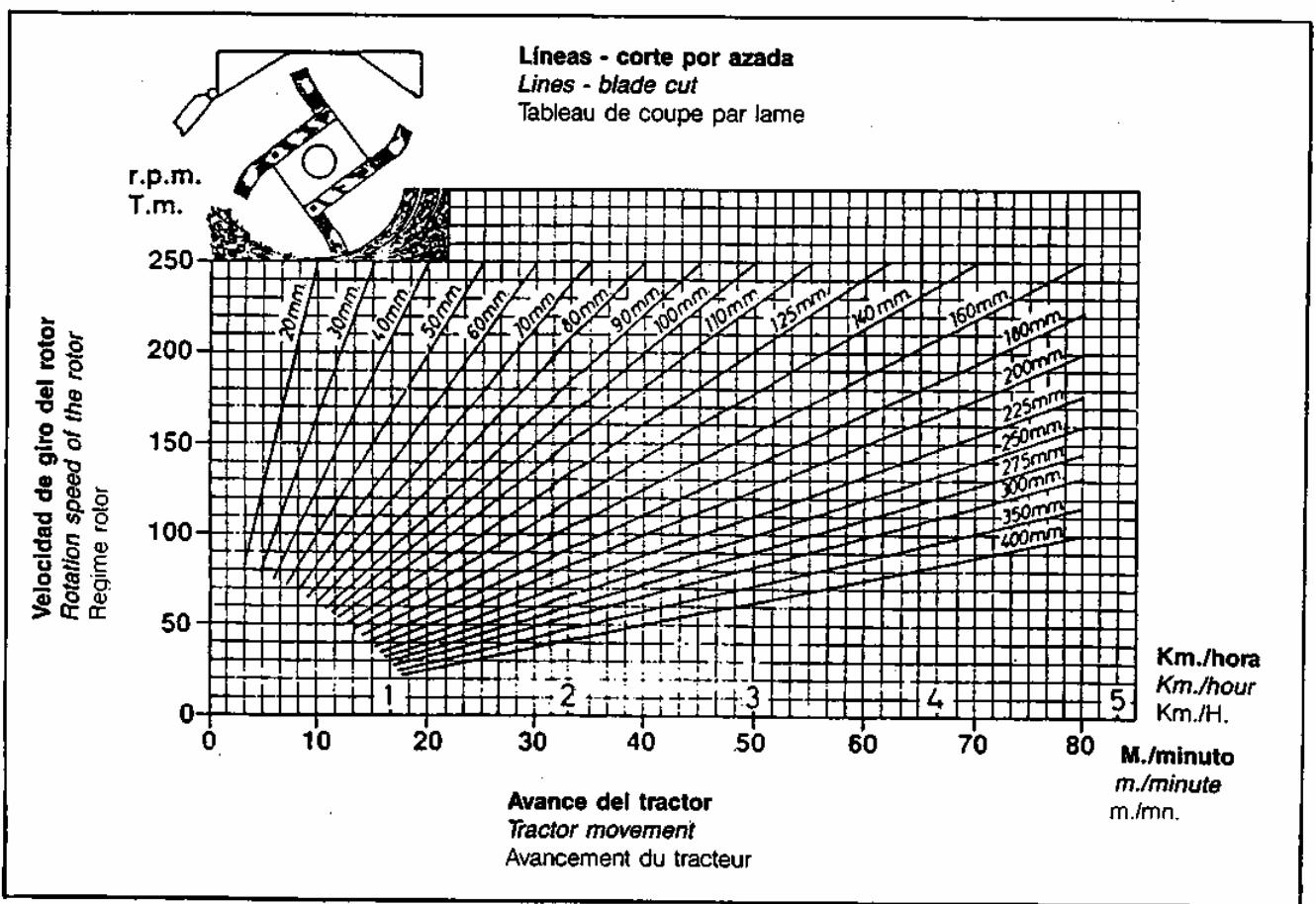
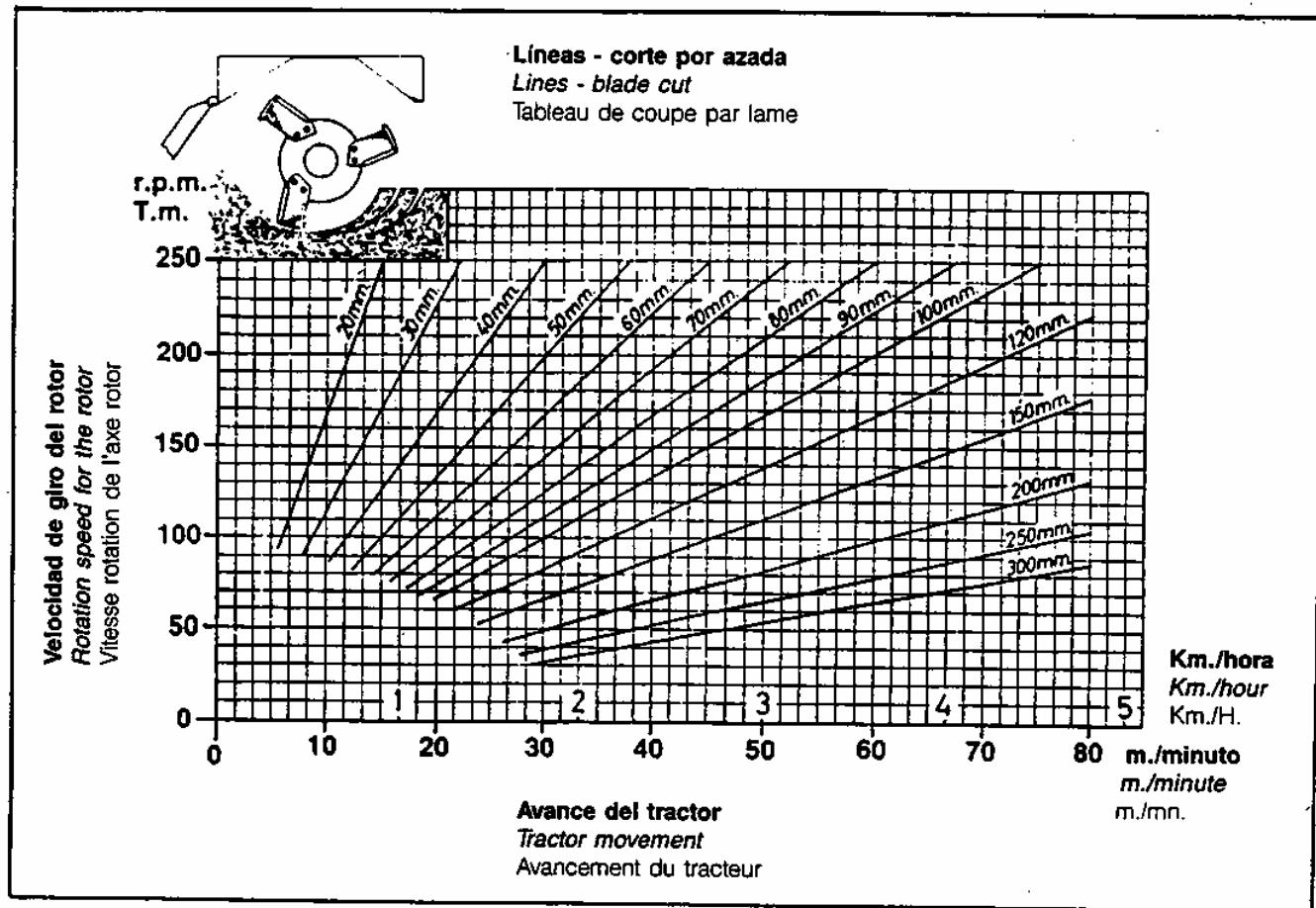
203 r.p.m. Con grupo cónico 13-24  
245 r.p.m. Con grupo cónico 15-23



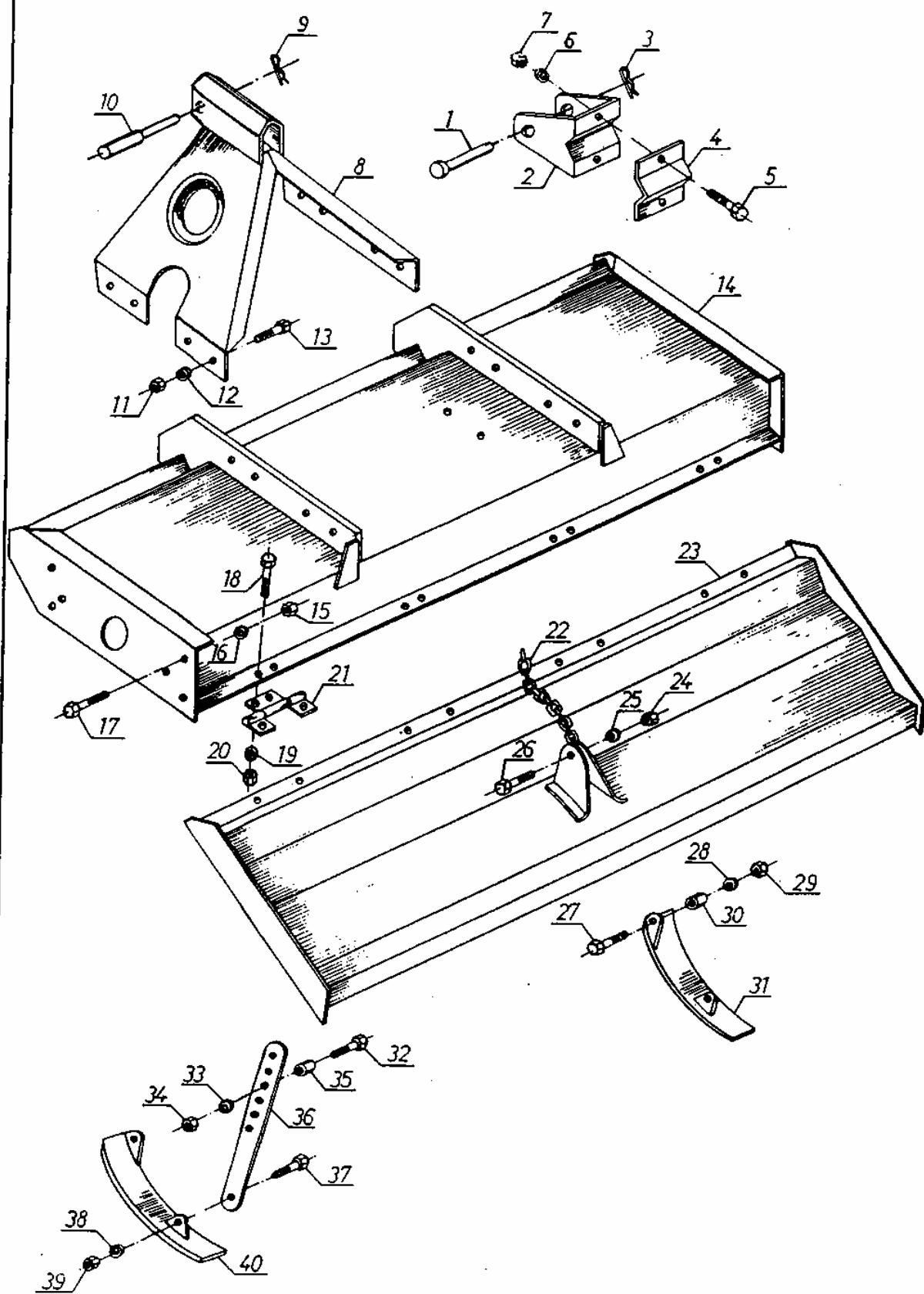
**Fig. 1**  
**Drawing n.<sup>o</sup> 1**



**Fig. 2**  
**Drawing n.<sup>o</sup> 2**



LAMINA N.º 1  
DRAWING  
PLANCHE



**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

VF

**LAMINA N.º 1**  
**DRAWING**  
**PLANCHE**

N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
1	4122201	<b>Bulón de enganche cat. I</b> <i>Hitch pin cat. I</i> Boulon cat I	2	
1	4122206	<b>Bulón de enganche cat. I-II</b> <i>Hitch pin cat. I-II</i> Boulon cat. I-II	2	
2	0022201	<b>Soporte de enganche desp. cat. I</b> <i>Support</i> Support	2	
2	0022219	<b>Soporte de enganche desp. cat. I-II</b> <i>Support</i> Support	2	
3	2999901	<b>Grupilla</b> <i>Cotter key</i> Agrafe	2	
4	3322291	<b>Amarre soporte</b> <i>Holder</i> Bride	2	
5	2099912	<b>Tornillo exagonal</b> <i>Hexagonal bolt</i> Vis exagonale	4	<b>Modelo 1500/1600/1800</b> 1500/1600/1800 Models Modèle 1500/1600/1800
5	2099908	<b>Tornillo exagonal</b> <i>Hexagonal bolt</i> Vis exagonale	4	<b>Mod. 900/1000/1100/1200/1300</b> 900/1000/1100/1200/1300 Mod.
6	1899903	<b>Arandela grower</b> <i>Lock washer</i> Rondelle	4	
7	1999901	<b>Tuerca exagonal</b> <i>Hexagonal nut</i> Ecrou exagonal	4	
8	0022012	<b>Tercer punto cat. I-II</b> <i>Third point</i> Triangle d'attelage	1	
9	2999901	<b>Grupilla</b> <i>Cotter key</i> Goupille	1	
10	4122207	<b>Bulón amarre tercer punto</b> <i>Hitch pin</i> Vis de fixation	1	
11	1999901	<b>Tuerca exagonal</b> <i>Hexagonal nut</i> Ecrou exagonal	8	
12	1899901	<b>Arandela plana</b> <i>Lock washer</i> Rondelle	8	
13	2099907	<b>Tornillo exagonal</b> <i>Hexagonal bolt</i> Vis exagonal	8	
14	0010202	<b>Chasis 900</b> <i>900 Chassis</i> Châssis 900	1	

**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

VF

**LAMINA N.º 1**  
**DRAWING**  
**PLANCHE**

N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
14	0010303	<b>Chasis 1000</b> <i>1000 Chassis</i> Châssis 1000	1	
14	0010401	<b>Chasis 1100</b> <i>1100 Chassis</i> Châssis 1100	1	
14	0013301	<b>Chasis 1200</b> <i>1200 Chassis</i> Châssis 1200	1	
14	0010606	<b>Chasis 1300</b> <i>1300 Chassis</i> Châssis 1300	1	
14	001083	<b>Chasis 1500</b> <i>1500 Chassis</i> Châssis 1500	1	
14	0011009	<b>Chasis 1600</b> <i>1600 Chassis</i> Châssis 1600	1	
14	0011203	<b>Chasis 1800</b> <i>1800 Chassis</i> Châssis 1800	1	
15	1999901	<b>Tuerca exagonal</b> <i>Hexagonal nut</i> Ecrou exagonal	6	
16	1899903	<b>Arandela grower</b> <i>Lock washer</i> Rondelle	8	
17	2099907	<b>Tornillo exagonal</b> <i>Hexagonal bolt</i> Vis éxagonal	8	
18	2099907	<b>Tornillo exagonal</b> <i>Hexagonal bolt</i> Vis éxagonale	4	<b>Por bisagra</b> <i>Per hinge</i> Par charnière
19	1899903	<b>Arandela grower</b> <i>Lock washer</i> Rondelle	4	<b>Por bisagra</b> <i>Per hinge</i> Par charnière
20	1999901	<b>Tuerca exagonal</b> <i>Hexagonal nut</i> Ecrou exagonal	4	<b>Por bisagra</b> <i>Per hinge</i> Par charnière
21	0022301	<b>Bisagra</b> <i>Hinge</i> Charnière	2	Mod. 900/1000/1100/1200/1300 900/1000/1100/1200/1300 Mod.
21	0022301	<b>Bisagra</b> <i>Hinge</i> Charnière	3	Mod. 1500/1600 1500/1600 Models
21	0022301	<b>Bisagra</b> <i>Hinge</i> Charnière	4	Mod. 1800
22	1622301	<b>Cadenilla de regulación</b> <i>Regulating chain</i> Chaîne de réglage	1	
23	0018202	<b>Coraza abatible 900</b> <i>900 Adjustable cover</i> Tablier réglable	1	<b>Con picos</b> <i>Trapezium shape</i>

**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

VF

**LAMINA N.º 1**  
**DRAWING**  
**PLANCHE**

N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
23	0018303	<b>Coraza abatible 1000</b> <i>1000 Adjustable cover</i> Tablier réglable 1000	1	Con picos <i>Trapezium shape</i>
23	0018401	<b>Coraza abatible 1100</b> <i>1100 Adjustable cover</i> Tablier réglable 1100	1	Con picos <i>Trapezium shape</i>
23	0021201	<b>Coraza abatible 1200</b> <i>1200 Adjustable cover</i> Tablier réglable 1200	1	Con picos <i>Trapezium shape</i>
23	0018605	<b>Coraza abatible 1300</b> <i>1300 Adjustable cover</i> Tablier réglable 1300	1	Con picos <i>Trapezium shape</i>
23	0018803	<b>Coraza abatible 1500</b> <i>1500 Adjustable cover</i> Tablier réglable 1500	1	Con picos <i>Trapezium shape</i>
23	0019007	<b>Coraza abatible 1600</b> <i>1600 Adjustable cover</i> Tablier réglable 1600	1	Con picos <i>Trapezium shape</i>
23	0019204	<b>Coraza abatible 1800</b> <i>1800 Adjustable cover</i> Tablier réglable 1800	1	Con picos <i>Trapezium shape</i>
23	0018203	<b>Coraza abatible 900</b> <i>900 Adjustable cover</i> Tablier réglable 900	1	Recta <i>Rectangle shape</i>
23	0018304	<b>Coraza abatible 1000</b> <i>1000 Adjustable cover</i> Tablier réglable 1000	1	Recta <i>Rectangle shape</i>
23	0018402	<b>Coraza abatible 1100</b> <i>1100 Adjustable cover</i> Tablier réglable 1100	1	Recta <i>Rectangle shape</i>
23	0021202	<b>Coraza abatible 1200</b> <i>1200 Adjustable cover</i> Tablier réglable 1200	1	Recta <i>Rectangle shape</i>
23	0018606	<b>Coraza abatible 1300</b> <i>1300 Adjustable cover</i> Tablier réglable 1300	1	Recta <i>Rectangle shape</i>
23	0018804	<b>Coraza abatible 1500</b> <i>1500 Adjustable cover</i> Tablier réglable 1500	1	Recta <i>Rectangle shape</i>
23	0019008	<b>Coraza abatible 1600</b> <i>1600 Adjustable cover</i> Tablier réglable 1600	1	Recta <i>Rectangle shape</i>
23	0019205	<b>Coraza abatible 1800</b> <i>1800 Adjustable cover</i> Tablier réglable 1800	1	Recta <i>Rectangle shape</i>
24	1999901	<b>Tuerca exagonal</b> <i>Hexagonal nut</i> Ecrou éxagonal	1	
25	1899903	<b>Arandela grower</b> <i>Lock washer</i> Rondelle	1	
26	2099908	<b>Tornillo exagonal</b> <i>Hexagonal bolt</i> Vis éxagonal	1	

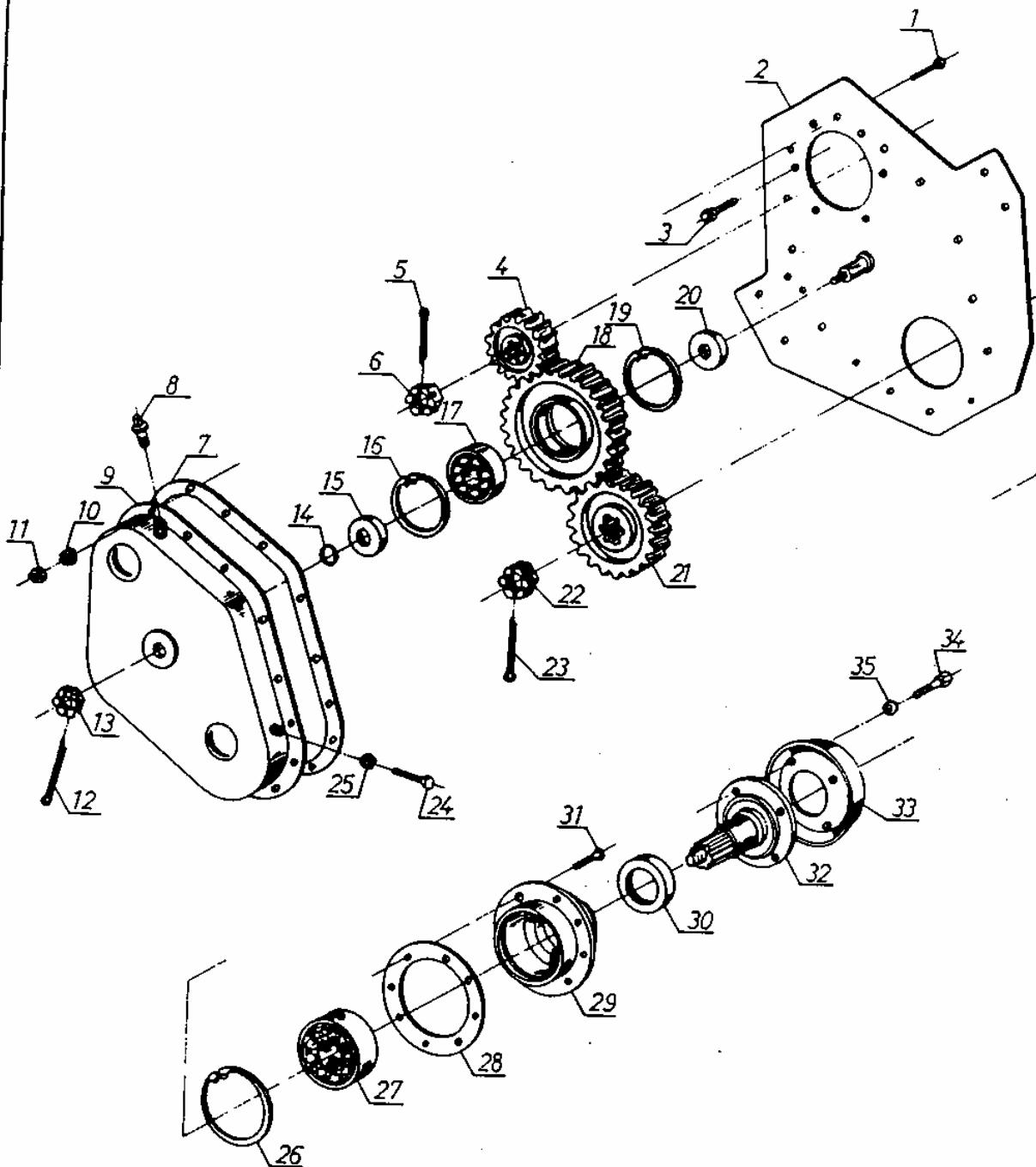
**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

VF

**LAMINA N.º 1**  
**DRAWING**  
**PLANCHE**

N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
27	2099910	<b>Tornillo exagonal</b> <i>Hexagonal bolt</i> Vis hexagonale	2	
28	1899903	<b>Arandela grower</b> <i>Lock washer</i> Rondelle	2	
29	1999901	<b>Tuerca exagonal</b> <i>Hexagonal nut</i> Ecrou hexagonal	2	
30	4422101	<b>Casquillo separador</b> <i>Separator bushing</i> Entretoise	2	
31	0022111	<b>Patín derecho</b> <i>Right skid</i> Patin droit	1	
32	2099910	<b>Tornillo exagonal</b> <i>Hexagonal bolt</i> Vis hexagonal	2	
33	1899903	<b>Arandela grower</b> <i>Lock washer</i> Rondelle	2	
34	1999901	<b>Tuerca exagonal</b> <i>Hexagonal nut</i> Ecrou hexagonal	2	
35	4422101	<b>Casquillo separador</b> <i>Separator bushing</i> Entretoise	2	
36	4522101	<b>Corredera de regulación</b> <i>Regulating slide</i> Cremallière	2	
37	2099908	<b>Tornillo exagonal</b> <i>Hexagonal bolt</i> Vis hexagonale	2	
38	1899903	<b>Arandela grower</b> <i>Lock washer</i> Rondelle	2	
39	1999901	<b>Tuerca exagonal</b> <i>Hexagonal nut</i> Ecrou hexagonal	2	
40	0022110	<b>Patín izquierdo</b> <i>Left skid</i> Patin gauche	1	

LAMINA N.º 2  
DRAWING  
PLANCHE



**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

VF

**LAMINA N.º 2**  
**DRAWING**  
**PLANCHE**

N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
1	2099936	Tornillo exagonal <i>Hexagonal bolt</i> Vis éxagonal	15	
2	0022433	Placa cárter izquierda <i>Left cover plate</i> Flasque gauche	1	
3	2099937	Tornillo exagonal <i>Hexagonal bolt</i> Vis éxagonale	6	
4	4222605	Engrane superior <i>Upper gear</i> Pignon supérieur	1	
5	2299906	Pasador de aletas <i>Cotter key</i> Goupille fendue	1	
6	1999943	Tuerca almenada <i>Castle nut</i> Ecrou crenelé	1	
7	4022410	Junta de corcho <i>Cork gasket</i> Joint de liège	1	
8	2599901	Tapón de llenado <i>Oil filler plug</i> Bouchon de remplissage	1	
9	0022436	Coraza de engrane <i>Gear cover</i> Carter de pignon	1	
10	1899904	Arandela grower <i>Lock washer</i> Rondelle	15	
11	1999908	Tuerca exagonal <i>Hexagonal nut</i> Ecrou éxagonal	15	
12	2299906	Pasador de aletas <i>Cotter key</i> Goupille fendue	1	
13	1999920	Tuerca almenada <i>Castle nut</i> Ecrou crenelé	1	
14	1599907	Junta tórica <i>Gasket</i> Joint	1	
15	4422411	Casquillo separador eje intermedio <i>Separator bushing</i> Entretoise	1	
16	1399912	Anillo elástico <i>Snap ring</i> Circlips	1	
17	1199917	Rodamiento <i>Ball bearing</i> Roulement	1	
18	4222409	Engrane Intermedio <i>Intermediate gear</i> Pignon intermediaire	1	

**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

VF

**LAMINA N.º 2**  
**DRAWING**  
**PLANCHE**

N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
19	1399912	<b>Anillo elástico</b> <i>Snap ring</i> Circlips	1	
20	4422410	<b>Casquillo separador eje intermedio</b> <i>Separator bushing</i> Entretoise	1	
21	4222410	<b>Engrane inferior</b> <i>Separator bushing</i> Entretoise	1	
22	1999921	<b>Tuerca almenada</b> <i>Castle nut</i> Ecrou crenelé	1	
23	2299906	<b>Pasador de aletas</b> <i>Cotter key</i> Goupille fendue	1	
24	2099934	<b>Tornillo exagonal</b> <i>Hexagonal bolt</i> Vis éxagonale	1	
25	1899913	<b>Arandela plana</b> <i>Lock washer</i> Rondelle	1	
26	1399912	<b>Anillo elástico</b> <i>Snap ring</i> Circlips	1	
27	1199917	<b>Rodamiento</b> <i>Ball bearing</i> Roulement	1	
28	4022411	<b>Junta de papel</b> <i>Paper gasket</i> Joint de papier	1	
29	3322408	<b>Soporte inferior izquierdo</b> <i>Left lower support</i> Support inf. gauche	1	
30	1299930	<b>Retén de grasa</b> <i>Grease seal</i> Joint d'huile	1	
31	2499901	<b>Remache</b> <i>Rivet</i> Rivet	8	
32	0022434	<b>Eje inferior izquierdo 4 agujeros</b> <i>Left lower axle</i> Axe inférieur gauche	1	Para grupos 10, 20 (L-11 4 azadas) y (L-11 6 azadas) Mod. 900, 1000, 1100 y 1200
32	0022435	<b>Eje inferior izquierdo 6 agujeros</b> <i>Left lower axle</i> Axe inférieur	1	Para Grupo L-11 6 azadas, Mod. 1300, 1500, 1600, 1800
33	4922406	<b>Guardapolvos 4 agujeros</b> <i>Dust cover</i> Cache poussière	1	Para Grupos 10, 20 (L-11 4 azadas) y (L-11 6 azadas) Mod. 900, 1000, 1100 y 1200
33	4922407	<b>Guardapolvos 6 agujeros</b> <i>Dust cover</i> Cache poussière	1	Para Grupos L-11 6 azadas Mod. 1300, 1500, 1600, 1800
34	2099907	<b>Tornillo exagonal</b> <i>Hexagonal bolt</i> Vis éxagonale	4 ó 6	

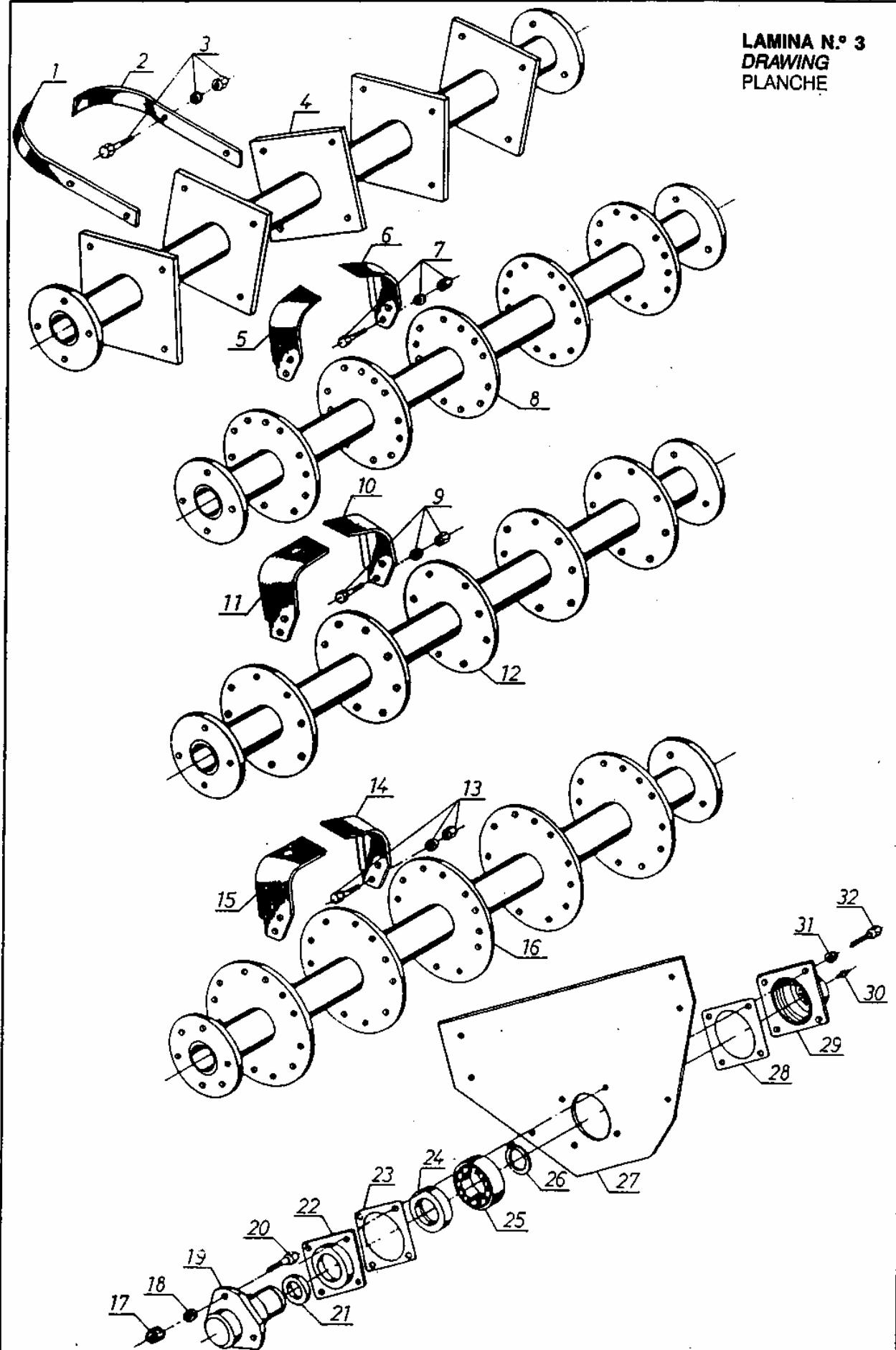
**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

**VF**

**LAMINA N.º 2**  
**DRAWING**  
**PLANCHE**

N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
35	1899903	Arandela grower <i>Lock washer</i> Rondelle	4 6 6	

LAMINA N.º 3  
DRAWING  
PLANCHE



**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

**VF**

**LAMINA N.º 3**  
**DRAWING**  
**PLANCHE**

N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
1	8808102	<b>Azada derecha Grupo 10</b> <i>Right blade G. 10</i> Lame droite G. 10	20	VF-1600
1	8808102	<b>Azada derecha Grupo 10</b> <i>Right blade G. 10</i> Lame droite G. 10	22	VF-1800
2	8808101	<b>Azada izquierda Grupo 10</b> <i>Left blade G. 10</i> Lame gauche G. 10	20	VF-1600
2	8808101	<b>Azada izquierda Grupo 10</b> <i>Left blade G. 10</i> Lame gauche G. 10	22	VF-1800
3	2128602	<b>Tornillo completo</b> <i>complete bolt</i> Vis complète	1	1/ por azada 1/ per blade 1/ par lame
4	0015004	<b>Eje rotor VF-1600 Grupo 10</b> <i>VF-1600 Rotor axle G. 10</i> Axe rotor VF-1600	1	
4	0015202	<b>Eje rotor VF-1800 Grupo 10</b> <i>VF-1800 Rotor axle</i> Axe rotor VF-1800	1	
5	8808204	<b>Azada derecha Grupo 20</b> <i>Right blade G. 20</i> Lame droite G. 20	12	VF-900
5	8808204	<b>Azada derecha Grupo 20</b> <i>Right blade G. 20</i> Lame droite G. 20	15	VF-1000/1100
5	8808204	<b>Azada derecha Grupo 20</b> <i>Right blade, G. 20</i> Lame droite G. 20	18	VF-1200/1300
5	8808204	<b>Azada derecha Grupo 20</b> <i>Right blade G. 20</i> Lame droite G. 20	21	VF-1500
5	8808204	<b>Azada derecha Grupo 20</b> <i>Right blade G. 20</i> Lame droite G. 20	24	VF-1600
5	8808204	<b>Azada derecha Grupo 20</b> <i>Right blade G. 20</i> Lame droite G. 20	27	VF-1800
6	8808203	<b>Azada izquierda Grupo 20</b> <i>Left blade G. 20</i> Lame gauche G. 20	15	VF-900-1000
6	8808203	<b>Azada izquierda Grupo 20</b> <i>Left blade G. 20</i> Lame gauche G. 20	18	VF-1100/1200
6	8808203	<b>Azada izquierda Grupo 20</b> <i>Left blade G. 20</i> Lame gauche G. 20	21	VF-1300
6	8808203	<b>Azada izquierda Grupo 20</b> <i>Left blade G. 20</i> Lame gauche G. 20	24	VF-1500/1600
6	8808203	<b>Azada izquierda Grupo 20</b> <i>Left blade G. 20</i> Lame gauche G. 20	27	VF-1800

N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
7	2128601	Tornillo completo <i>Complete bolt</i> Vis complète	2	2/ por azada 2/ per blade 2/ par lame
8	0014203	Eje rotor VF-900 Grupo 20 <i>VF-900 Rotor axle G. 20</i> Axe rotor VF-900 G. 20	1	
8	0014306	Eje rotor VF-1000 Grupo 20 <i>VF-1000 Rotor axle G. 20</i> Axe rotor VF-1000 G. 20	1	
8	0014401	Eje rotor VF-1100 Grupo 20 <i>VF-1100 Rotor axle G. 20</i> Axe rotor VF-1100 G. 20	1	
8	0017501	Eje rotor VF-1200 Grupo 20 <i>VF-1200 Rotor axle G. 20</i> Axe rotor VF-1200 G. 20	1	
8	0014607	Eje rotor VF-1300 Grupo 20 <i>VF-1300 Rotor axle G. 20</i> Axe rotor VF-1300 G. 20	1	
8	0014802	Eje rotor VF-1500 Grupo 20 <i>VF-1500 Rotor axle G. 20</i> Axe rotor VF-1500 G. 20	1	
8	0015005	Eje rotor VF-1600 Grupo 20 <i>VF-1600 Rotor axle G. 20</i> Axe rotor VF-1600 G. 20	1	
8	0015203	Eje rotor VF-1800 Grupo 20 <i>VF-1800 Rotor axle G. 20</i> Axe rotor VF-1800 G. 20	1	
9	2128601	Tornillo completo <i>Complete bolt</i> Vis complète	2	2/ por azada 2/ per blade 2/ par lame
10	8808305	Azada izquierda L-11 <i>L-11 Left blade</i> Lame gauche L-11	12	<b>VF-1300</b>
10	8808305	Azada izquierda L-11 <i>L-11 Left blade</i> Lame gauche L-11	14	<b>VF-1500/1600</b>
10	8808305	Azada izquierda L-11 <i>L-11 Left blade</i> Lame gauche L-11	16	<b>VF-1800</b>
11	8808306	Azada derecha L-11 <i>L-11 Right blade</i> Lame droite L-11	12	<b>VF-1300</b>
11	8808306	Azada derecha L-11 <i>L-11 Right blade</i> Lame droite L-11	14	<b>VF-1500/1600</b>
11	8808306	Azada derecha L-11 <i>L-11 Right blade</i> Lame droite L-11	16	<b>VF-1800</b>
12	0014608	Eje rotor VF-1300 4 azadas L-11 <i>VF-1300 Rotor axle (L-11 4 blades)</i> Axe rotor VF-1300 4 lames L-11	1	
12	0014803	Eje rotor VF-1500 4 azadas L-11 <i>VF-1500 Rotor axle (L-11 4 blades)</i> Axe rotor VF-1500 4 lames L-11	1	

**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

**VF**

**LAMINA N.º 3**  
**DRAWING**  
**PLANCHE**

N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
12	0015006	Eje rotor VF-1600 4 azadas L-11 <i>VF-1600 Rotor axle (4 blades L-11)</i> Axe rotor VF-1600 4 lames L-11	1	
12	0015204	Eje rotor VF-1800 4 azadas L-11 <i>VF-1800 Rotor axle (4 blades L-11)</i> Axe rotor VF-1800 4 lames L-11	1	
13	2128601	Tornillo completo <i>Complete bolt</i> Vis complète	2	<b>2/ por azada</b> <b>2/ per blade</b> <b>2/ par lame</b>
14	8808305	Azada izquierda L-11 <i>L-11 Left blade</i> Lame gauche L-11	12	<b>VF-900/1000</b>
14	8808305	Azada izquierda L-11 <i>L-11 Left blade</i> Lame gauche L-11	15	<b>VF-1100/1200</b>
14	8808305	Azada izquierda L-11 <i>L-11 Left blade</i> Lame gauche L-11	18	<b>VF-1300</b>
14	8808305	Azada izquierda L-11 <i>L-11 Left blade</i> Lame gauche L-11	21	<b>VF-1500/1600</b>
14	8808305	Azada izquierda L-11 <i>L-11 Left blade</i> Lame gauche L-11	24	<b>VF-1800</b>
15	8808306	Azada derecha L-11 <i>L-11 Right blade</i> Lame droite L-11	9	<b>VF-900</b>
15	8808306	Azada derecha L-11 <i>L-11 Right blade</i> Lame droite L-11	12	<b>VF-1000/1100</b>
15	8808306	Azada derecha L-11 <i>L-11 Right blade</i> Lame droite L-11	15	<b>VF-1200/1300</b>
15	8808306	Azada derecha L-11 <i>L-11 Right blade</i> Lame droite L-11	18	<b>VF-1500/1600</b>
15	8808306	Azada derecha L-11 <i>L-11 Right blade</i> Lame droite L-11	21	<b>VF-1800</b>
16	0014204	Eje rotor VF-900 6 azadas L-11 <i>VF-900 Rotor axle (6 blades L-11)</i> Axe rotor VF-900 6 lames L-11	1	
16	0014307	Eje rotor VF-1000 6 azadas L-11 <i>VF-1000 Rotor axle 6 blades L-11</i> Axe rotor VF-1000 6 lames L-11	1	
16	0014402	Eje rotor VF-1100 6 azadas L-11 <i>VF-1100 Rotor axle (6 blades L-11)</i> Axe rotor VF-1100 6 lames L-11	1	
16	0017502	Eje rotor VF-1200 6 azadas L-11 <i>VF-1200 Rotor axle 6 blades L-11</i> Axe rotor VF-1200 6 lames L-11	1	
16	0014609	Eje rotor VF-1300 6 azadas L-11 <i>VF-1300 Rotor axle 6 blades L-11</i> Axe rotor VF-1300 6 lames L-11	1	

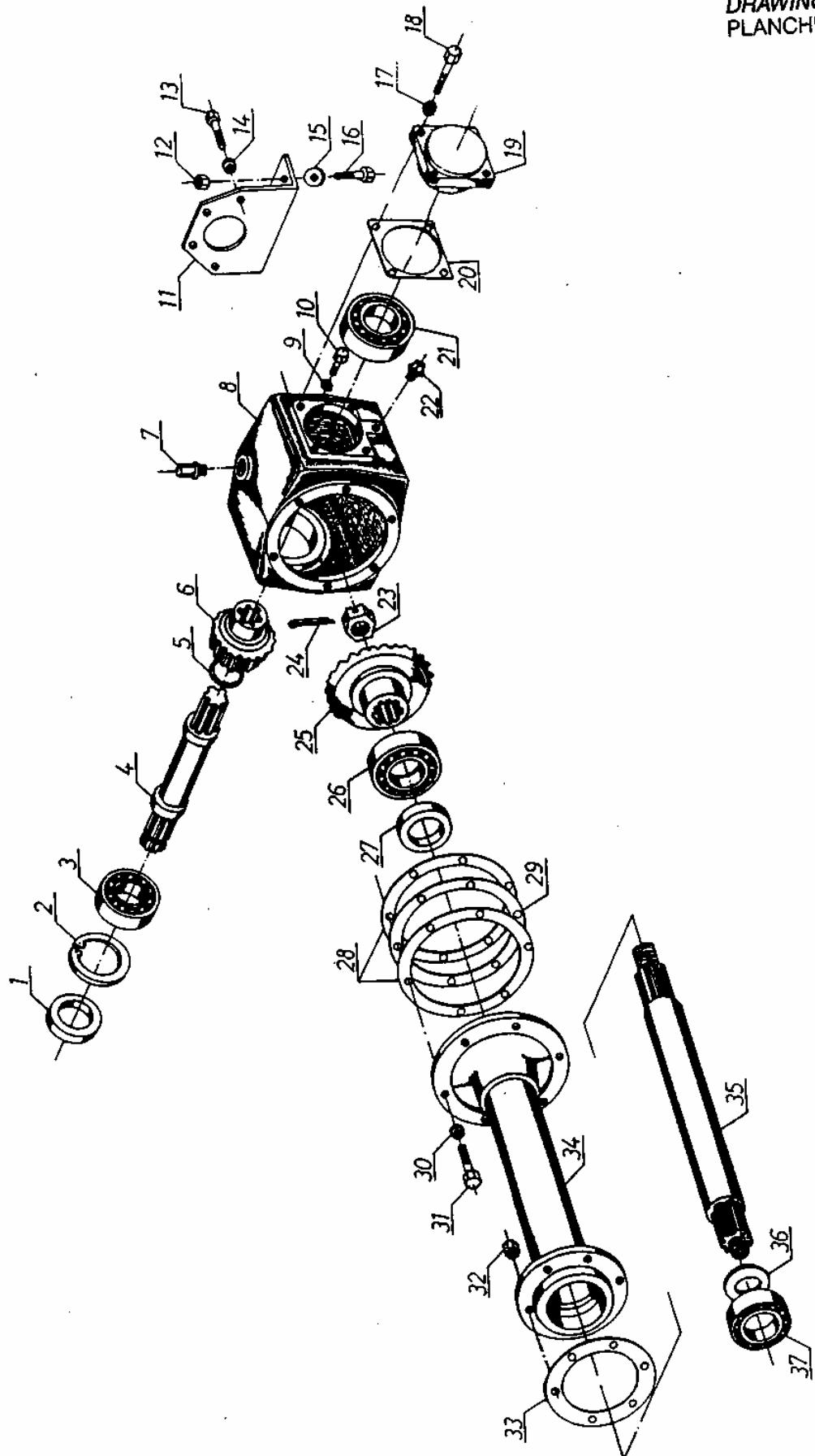
**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

VF

**LAMINA N.º 3**  
**DRAWING**  
**PLANCHE**

N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
16	0014804	Eje rotor VF-1500 6 azadas L-11 <i>VF-1500 Rotor axle 6 blades L-11</i> Axe rotor VF-1500 6 lames L-11	1	
16	0015007	Eje rotor VF-1600 6 plazas L-11 <i>VF-1600 Rotor axle 6 blades L-11</i> Axe rotor VF-1600 6 lames L-11	1	
16	0015205	Eje rotor VF-1800 6 azadas L-11 <i>VF-1800 Rotor axle 6 blades L-11</i> Axe rotor VF-1800 6 lames L-11	1	
17	1999901	Tuerca exagonal <i>Hexagonal nut</i> Ecrou exagonal	3	
18	1899903	Arandela grower <i>Lock washer</i> Rondelle	3	
19	0022504	Eje apoyo derecho <i>Right axle support</i> Axe d'appui droit	1	
20	2099908	Tornillo exagonal <i>Hexagonal bolt</i> Vis hexagonale	3	
21	1299923	Anillo fielro <i>Filter ring</i> Circlips	1	
22	3322501	Soporte interior derecho <i>Right inner support</i> Support intérieur droit	1	
23	4022501	Junta de papel <i>Paper gasket</i> Joint de papier	1	
24	1299913	Retén de aceite <i>Grease seal</i> Joint d'huile	1	
25	1199915	Rodamiento <i>Ball bearing</i> Roulement	1	
26	1399905	Anillo elástico <i>Snap ring</i> Circlips	1	
27	4722508	Placa carter derecha <i>Right cover plate</i> Flasque droit	1	
28	4022501	Junta de papel <i>Paper gasket</i> Joint de papier	1	
29	3122501	Tapa exterior derecha <i>Right outer cover</i> Couvercle extérieure droite	1	
30	1499901	Engrasador <i>Grease seal</i> Joint d'huile	1	
31	1899905	Arandela grower <i>Lock washer</i> Rondelle	4	
32	2099901	Tornillo exagonal <i>Hexagonal bolt</i> Vis hexagonale	4	

LAMINA N.º 4  
DRAWING  
PLANCHE



**VECTRIQUE MODELO  
MODEL SPARE PARTS  
PIECES SERIE**

VF

**LAMINA N.º 4  
DRAWING  
PLANCHE**

N.º Ilustr. Drawing n. Planche n.	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
1	1299902	Retén de grasa <i>Grease seal</i> Joint d'huile	1	
2	1399909	Anillo elástico <i>Snap ring</i> Circlips	1	
3	1199907	Rodamiento <i>Ball bearing</i> Roulement	1	
4	5022710	Eje toma de fuerza <i>PTO Drive shaft</i> Arbre prise de force	1	
5	4422608	Arandela de calado <i>Washer</i> Rondelle	1	
6	4322615	Piñón cónico Z-13 <i>Z-13 Bevelled pinion</i> Pignon conique 13 Z.	1	
6	4322617	Piñón cónico Z-15 <i>Z-15 Bevelled pinion</i> Pignon conique Z-15	1	Opcional
7	2599902	Tapón de llenado salida de gases <i>Oil filler plug</i> Bouchon de remplissage	1	
8	3322705	Caja 1 velocidad <i>Single speed gearbox</i> Boîte monovitesse	1	
9	1899913	Arandela placa <i>Washer</i> Rondelle	1	
10	2099934	Tornillo de nivel <i>Level bolt</i> Bouchon de niveau	1	
11	0022706	Escuadra soporte de caja <i>Bracket (gearbox support)</i> Equerre fixation boîte	1	
12	1999911	Tuerca autoblocante <i>Self blocked nut</i> Ecrou auto-bloquant	2	
13	2099936	Tornillo exagonal <i>Hexagonal bolt</i> Vis éxagonale	4	
14	1899904	Arandela grower <i>Lock washer</i> Rondelle	4	
15	1899919	Arandela plana <i>Lock washer</i> Rondelle	2	
16	2099915	Tornillo exagonal <i>Hexagonal bolt</i> Vis éxagonale	2	
17	1899904	Arandela grower <i>Lock washer</i> Rondelle	4	
18	2099936	Tornillo exagonal <i>Hexagonal bolt</i> Vis éxagonale	4	

**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

VF

**LAMINA N.º 4**  
**DRAWING**  
**PLANCHE**

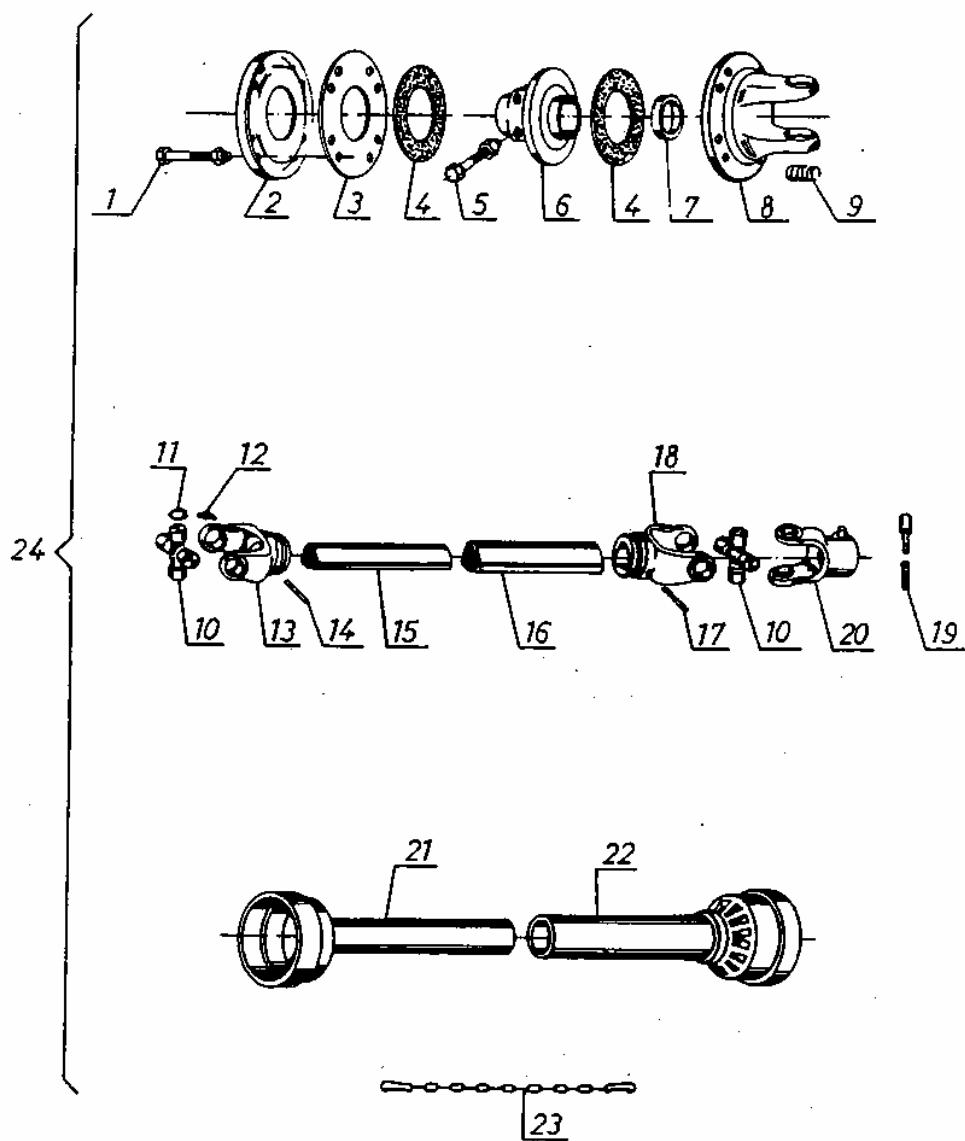
N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
19	3322710	<b>Tapa posterior</b> <i>Rear cover</i> Courvercle arrière	1	
20	4022609	<b>Junta de papel</b> <i>Paper gasket</i> Joint de papier	1	
21	1199909	<b>Rodamiento</b> <i>Ball bearing</i> Roulement	1	
22	2599901	<b>Tapón de llenado</b> <i>Oil filler plug</i> Bouchon de remplissage	1	
23	1999944	<b>Tuerca almenada</b> <i>Castle nut</i> Ecrou crenelé	1	
24	2299906	<b>Pasador de aletas</b> <i>Cotter key</i> Goupille fendue	1	
25	4322619	<b>Corona cónica Z-24</b> <i>Z-24</i> Couronne conique Z-24	1	
25	4322618	<b>Corona cónica Z-23</b> <i>Z-23 Crow wheel</i> Couronne conique Z-23	1	Opcional
26	1199930	<b>Rodamiento</b> <i>Ball bearing</i> Roulement	1	
27	1299930	<b>Retén de grasa</b> <i>Grease seal</i> Joint d'huile	1	
28	4022613	<b>Junta de papel</b> <i>Paper gasket</i> Joint de papier	S/calado acc.fretwork	
29	4022614	<b>Junta de chapa</b> <i>Gasket</i> Joint métallique	S/calaje S/catado	
30	1899904	<b>Arandela grower6</b> <i>Lock washer</i> Rondelle		
31	2099937	<b>Tornillo exagonal</b> <i>Hexagonal bolt</i> Vis hexagonale	6	
32	1999909	<b>Tuerxa autoblocante</b> <i>Self blocked nut</i> Ecrou auto-bloquant	6	
33	4022601	<b>Junta de papel</b> <i>Paper gasket</i> Joint de papier	1	
34	0024203	<b>Trompeta izquierda VF-900</b> <i>VF-900 Left flared axle housing</i> Trompette gauche VF-900	1	
34	0024302	<b>Trompeta izquierda VF-1000</b> <i>VF-1000 Left flared axle housing</i> Trompette gauche VF-1000	1	

**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

**VF**

**LAMINA N.º 4**  
**DRAWING**  
**PLANCHE**

N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
34	0024401	Trompeta izquierda VF-1100 VF-1100 Left flared axle housing Trompette gauche VF-1100	1	
34	0027801	Trompeta izquierda VF-1200 VF-1200 Left flared axle housing Trompette gauche VF-1200	1	
34	0024604	Trompeta izquierda VF-1300 VF-1300 Left flared axle housing Trompette gauche VF-1300	1	
34	0024901	Trompeta izquierda VF-1500 VF-1500 Left flared axle housing Trompette gauche VF-1500	1	
34	0025103	Trompeta izquierda VF-1600 VF-1600 Left flared axle housing Trompette gauche VF-1600	1	
34	0025303	Trompeta izquierda VF-1800 VF-1800 Left flared axle housing Trompette gauche VF-1800	1	
35	4624201	Palier VF-900 VF-900 Chain sprocket shaft Arbre VF-900	1	
35	4624302	Palier VF-1000 VF-1000 Chain sprocket shaft Arbre VF-1000	1	
35	4624401	Palier VF-1100 VF-1100 Chain sprocket shaft Arbre VF-1100	1	
35	4627801	Palier VF-1200 VF-1200 Chain sprocket shaft Arbre VF-1200	1	
35	4624604	Palier VF-1300 VF-1300 Chain sprocket shaft Arbre VF-1300	1	
35	4624901	Palier VF-1500 VF-1500 Chain sprocket shaft Arbre VF-1500	1	
35	4625104	Palier VF-1600 VF-1600 Chain sprocket shaft Arbre VF-1600	1	
35	4625304	Palier VF-1800 VF-1800 Chain sprocket shaft Arbre VF-1800	1	
36	4422611	Arandela de ajuste Washer Rondelle	S/montaje	
37	1199928	Rodamiento Ball bearing Roulement	1	



**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

VF

**LAMINA N.º 6**  
**DRAWING**  
**PLANCHE**

N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
1	2128301	Tornillo de tuerca <i>Bolt with nut</i> Vis et écrou	8	
2	5728303	Plato de presión <i>Plate</i> Plateau de pression	1	
3	5728304	Arandela intermedia <i>Washer</i> Rondelle	1	
4	5828302	Disco de fricción Ø 140 <i>Ø 140 Disk</i> Disque de friction Ø 140	2	
5	2128302	Tornillo completo <i>Complete bolt</i> Vis complète	2	
6	6028302	Cuerpo interior porta-fricción <i>Inner disk</i> Moyeau avec plateau	1	
7	4428301	Casquillo <i>Bushing</i> Bague	1	
8	5228303	Horquilla de plato <i>Yoke</i> Mâchoire	1	
9	2328301	Muelle <i>Spring</i> Ressort	8	
10	5128002	Cruceta completa <i>U Joint complete crossarm</i> Croisillon complet	2	
11	1328002	Anillo elástico <i>Snap ring</i> Circlips	8	
12	1428002	Engrasador <i>Grease seal</i> Joint d'huile	2	
13	5228214	Horquilla tubo interior <i>Yoke</i> Mâchoire	1	
14	2228204	Pasador elástico tubo interior <i>Snap ring</i> Circlips	1	
15	3028215	Tubo interior <i>Inner pipe</i> Tube intérieur	1	
16	3028114	Tubo exterior <i>Outer pipe</i> Tube extérieur	1	
17	2228107	Pasador elástico tubo exterior <i>Snap ring</i> Circlips	1	
18	5228120	Horquilla tubo exterior <i>Yoke</i> Mâchoire		

**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

VF

**LAMINA N.º 6**  
**DRAWING**  
**PLANCHE**

N.º Ilustr. Drawing n.º Planche n.º	CODIGO PART-REF. REF.	DENOMINACION SPARE PARTS DESCRIPTION DESIGNATION	CANTIDAD N.º PARTS QUANT.	OBSERVACIONES REMARKS OBSERVATIONS
19	0128003	Vástago completo <i>Complete push button</i> Poussoir de sécurité	2	
20	5228105	Horquilla parte tractor <i>Yoke</i> Mâchoire	1	
21	5228222	Protector interior máquina <i>Inner shield</i> Protecteur intérieur	1	
22	5328120	Protector exterior tractor <i>Outer shield</i> Protecteur extérieur	1	
23	1628002	Cadenilla <i>Chain</i> Chaînette	1	
24	0628013	Cardan completo con embrague <i>Complete PTO Drive shaft w/clutch</i> Cardan complet avec embrayage	1	

**DECLARACION DE CONFORMIDAD CON LAS NORMAS CE  
CE DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**

**La máquina:** \_\_\_\_\_ **Modelo/Model/Modèle** \_\_\_\_\_  
**The machine:** \_\_\_\_\_ **Nº serie/Serial num.** \_\_\_\_\_  
**La machine:** \_\_\_\_\_

ha sido fabricada de conformidad con las disposiciones de la DIRECTIVA DEL CONSEJO de 22 de Junio de 1998, sobre aproximación mutua de las leyes de los Estados miembros en materia de seguridad en máquinas 98/37 CE y modificaciones posteriores, con especial referencia al anexo 1 de la Directiva que establece los requisitos esenciales de seguridad y salud y estando en conformidad a lo marcado en la norma EN 292.2 de Abril de 1993: "Seguridad en máquinas.-Concepto básico, principios generales para el diseño- Parte 2".

was manufactured in conformity with the provision in the COUNCIL DIRECTIVE OF 22 June 1998 on mutual approximation of the laws of the Member States on the safety of machines 98/37 CE and subsequent modifications, with special reference to Annex 1 of the Directive on essential safety and health requirements and with conformity at the EN 292.2 normative, dated April 1993: "Safety on machines, Basic notions and Norms on drawings, 2<sup>nd</sup> part".

a été construite en conformité avec les dispositions de la DIRECTIVE DU CONSEIL du 22 Juin 1998 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux machines 98/37 CE et postérieur modifications avec référence particulière à l'annexe 1 de la Directive concernant les exigences essentielles de sécurité et de santé, norme EN 292.2 du avril 1993: "Sécurité aves des machines, normes en dessin, Deuxième part".

**FECHA:**  
**DATE:** \_\_\_\_\_

**FIRMA:**  
**SIGNATURE:**



**AGRATOR**

**M.A.AGRATOR S.A.**

---

Zorrolleta, 2 (Pol.Ind.Jundiz)  
01015 VITORIA-GASTEIZ (SPAIN)

Telf. Intl.: 34-945      }  
Tel. Nat.: 945            } 29 01 32 (5 líneas)  
                              Fax: 29 04 10

Apdo./P.O.Box 5084 - 01080 Vitoria-Gasteiz  
N.I.F.:ES A - 01057868